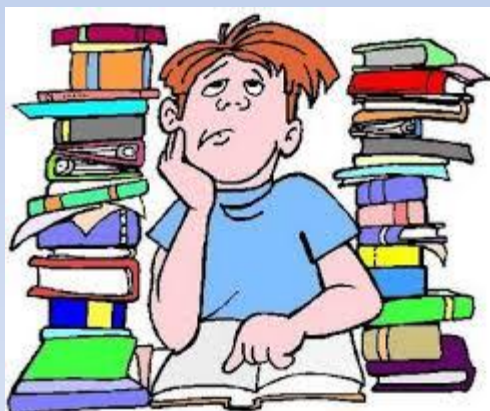


ECTS

European Credit Transfer and Accumulation System



ד"ר טטיאנה גורנוסטייב

היחידה להוראה ולמידה

האוניברסיטה העברית

ECTS ותהליך בולוניה

- ECTS היא מערכת מתן קרדיט בהשכלה הגבוהה באירופה.
- בשימוש בכל המדינות המשתתפות בתהליך בולוניה
- מקלה על ניידות סטודנטים
- מסייע למוסדות בהבטחת איכות
- מקדם גלובליזציה של התהליך - נכנס יותר ויותר לשימוש גם במדינות מחוץ לאיחוד האירופי,



ECTS - מאפיינים

- שיטה לצבירה והעברה של נקודות קרדיט אקדמי
- שיטה ששמה את הסטודנט במרכז
- המטרה של השיטה היא לסייע בהכרה של קורסים/ תכניות לימודים, ובכך לסייע גם בניידות של סטודנטים.



ECTS - מאפיינים

- מבוססת על עומס העבודה שמוטל על הסטודנט.
- עומס העבודה מצביע על הזמן שסטודנט ממוצע צריך להשקיע, ע"מ להשלים את כל הפעילויות הלימודיות בקורס
- הניקוד ניתן לתוכניות לימודים/ הכשרות וגם לקורסים המרכיבים אותן.
- הניקוד מוענק לסטודנט לאחר סיום כל הפעילויות הלימודיות.
- ניקוד שנצבר בתוכנית אחת, ניתן להעברה לתוכנית אחרת באותו מוסד או במוסד אחר
- צבירה והעברה של ניקוד ECTS נתמכות ע"י מסמכים כגון: קטלוג קורסים ונספח לדיפלומה.

ECTS - תכנון

- הגדרת תוצרי הלמידה – הבסיס להערכת עומס העבודה של הסטודנטים.
- קביעת ניקוד ECTS, ע"י הערכת עומס העבודה, עוזרת לתכנון ריאליסטי של קורסים ותוכניות לימודים.
- מסייע לבחירה נכונה של שיטות ההוראה, הלמידה וההערכה.



עומס העבודה בקורס מורכב מ:

- שעות לימוד בכיתה (contact hours)
- זמן הנדרש לעבודה אינדיבידואלית או קבוצתית להשלמת המטלות הלימודיות (התכוננות לפני השיעור, חזרה ומעבר על הסיכומים לאחר השיעור, איסוף ועיבוד החומרים, כתיבת תזות ופרויקטים ועבודה מעשית)
- הזמן הדרוש להתכוננות למבחן והמבחן עצמו.
- הזמן הנדרש ל- OBLIGATORY PLACEMENT (עבודה מעשית בשוק העבודה הרלוונטי . לדוגמה: סטאז' של רופאים או עו"ד)



**עומס עבודה שנתי ממוצע לסטודנט ב "משרה
מלאה" צריך להיות 1500 - 1800 שעות (בדומה
לעומס על עובד במשרה מלאה)**



הוחלט ששנת לימודים אחת = 60 ECTS



**25-30 שעות עבודה (כולל עבודה
עצמית) = 1ECTS**

מעגלי בולוניה

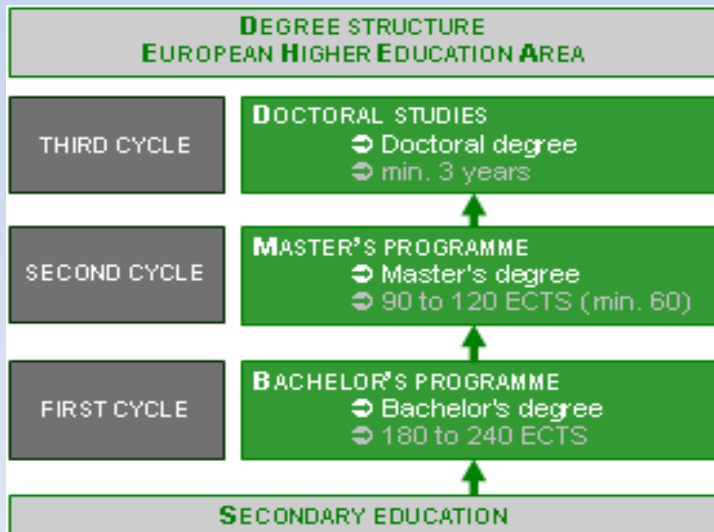
עומס עבודה כולל בסמסטר = ECTS 30

עומס עבודה כולל בשנה אקדמית סטנדרטית = 60 ECTS

מעגל ראשון (תואר ראשון) – ECTS 180 (3 שנים)

מעגל שני (תואר שני) – ECTS 90-120 (2 שנים)

מעגל שלישי (תואר דוקטור) – טרם הוגדר (לפחות 3 שנים)



מסמכים חשובים - קטלוג קורסים (השנתון)

- המדריך לכל הסטודנטים במוסד האקדמי
- הפורמט הספציפי נקבע בכל מוסד
- כל המידע אודות הקורסים צריך להיות מפורט, ידידותי למשתמש, ומעודכן.
- הקטלוג צריך להתפרסם באתר האינטרנט של המוסד
- צריך להתפרסם מספיק זמן לפני תחילת שנת הלימודים, כך שלסטודנטים יהיה זמן לעיין בו ולבחור את הקורסים.
- חיוני שכל המידע על ההכשרה המוצעת, הליכי ההוראה, הלמידה וההערכה, רמת התוכנית, מרכיבי התוכנית ועזרי הלמידה יופיע בקטלוג הקורסים ויהיה ברור ומובן.
- הקטלוג צריך להיות מפורסם לא רק בשפה המקומית, אלא גם בשפה בינלאומית (אנגלית), כדי לקדם נגישות ושקיפות ברמה בינלאומית.

Checklist for the Course Catalogue

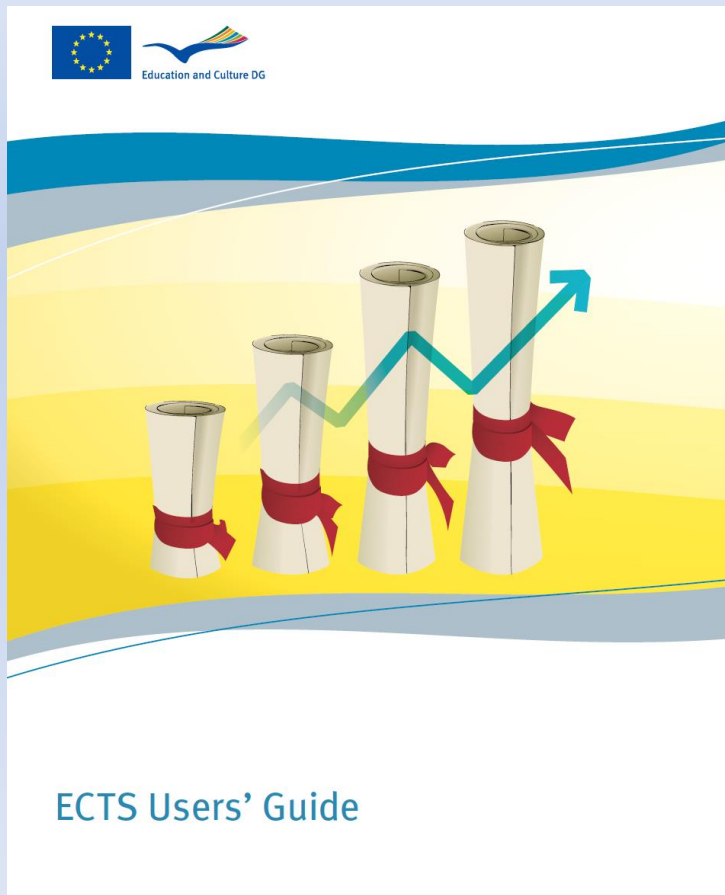
Information on programmes

Description of individual course units:

- course unit title
- course unit code
- type of course unit (compulsory, optional)
- level of course unit (e.g. first, second or third cycle; sub-level if applicable)
- year of study (if applicable)
- semester/trimester when the course unit is delivered
- number of ECTS credits allocated
- name of lecturer(s)
- learning outcomes of the course unit
- mode of delivery (face-to-face, distance learning)
- prerequisites and co-requisites
- recommended optional programme components
- course contents
- recommended or required reading
- planned learning activities and teaching methods
- assessment methods and criteria
- language of instruction.
- work placement(s)

ECTS Users' Guide

http://ec.europa.eu/education/tools/docs/ects-guide_en.pdf



Diploma Supplement

- מסמך שמתאר את הידע והמיומנויות שרכש בעל התואר האקדמי במהלך ההכשרה.
- מספק מידע נוסף, על זה שמצוי בדיפלומה שמתקבלת עם סיום התואר או בגיליון הציונים, ובכך מקל את הבנתם על ידי מעסיקים ומוסדות להשכלה גבוהה בחו"ל.
- מספק מידע אודות אופי, רמה, תוכן, וסטטוס ההכשרה.



הנספח לדיפלומה כמקדם יעדי תכנית בולוניה

- מטרה: לספק מידע מלא ובלתי תלוי, כדי לשפר את השקיפות הבין לאומית
- מקדם את ההכרה בהכשרה אקדמית ומקצועית.
- תורם להבטחת איכות בהוראה.
- משפר את ניידות הסטודנטים
- תורם לאינטגרציה של הבוגרים בשוק העבודה.



מאפיינים

- כתוב בשפה אירופית נפוצה (אנגלית...)
- טופס מובנה, המורכב משמונה סעיפים קבועים ומחייבים.
- מונפק לכל סטודנט בסיום התואר ללא תשלום נוסף או תנאי אחר.



8 הסעיפים

1. מידע אודות מקבל התעודה – פרטים אישיים
2. מידע אודות ההסמכה
3. מידע אודות רמת ההסמכה
4. מידע אודות תוכן ההסמכה והישגי מקבל התעודה
5. מידע על מעמד ההסמכה
6. מידע נוסף
7. אישור הנספח
8. מידע על מבנה ההשכלה הגבוהה במדינה

1. מידע אודות מקבל התעודה

1. INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE QUALIFICATION

1.1 Family name(s):

1.2 Given name(s):

1.3 Date of birth (day/month/year):

1.4 Student identification number or code (if available):

1.1 שם פרטי

1.2 שם משפחה

1.3 תאריך לידה

1.4 מספר תעודת זהות

2. מידע אודות ההסמכה

2. INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

2.1 Name of qualification and (if applicable) title conferred (in original language):

Doctor LeRefua't Shinai'm
Doctor of Dental Medicine (D.M.D)

2.2 Main field (s) of study for the qualification:

Dental Medicine

2.3 Name and status of awarding institution (in original language):

האוניברסיטה העברית בירושלים
The Hebrew University of Jerusalem, State University

2.4 Name and status of institution (if different from 2.3) administering studies (in original language):

Same as 2.3

2.5 Language (s) of instruction/examination:

Hebrew

2.1 שם ההכשרה והתואר המוענק למסיים ההכשרה (גם בשפת מקור)

2.2 תחום/י לימודים עיקריים

2.3 שם וסטטוס המוסד המעניק את התעודה (גם בשפת מקור)

2.4 שם וסטטוס המוסד שבו התקיימו הלימודים (אם שונה מהסעיף הקודם)

2.5 שפות ההוראה והבחינות

3. מידע אודות רמת ההסמכה

- 3.1 רמת ההסמכה – איזה תואר (ראשון, שני, שלישי, תעודה וכו')
3.2 אורך התכנית – שנים, סמסטרים, שבועות המתורגמים לנקודות זכות (במדינות החתומות על הסכם בולוניה: ECTS)
3.3 דרישות קבלה

3. INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

3.1 Level of qualification:

2nd cycle degree

3.2 Official length of programme:

3 years, 2 semesters for each year, 14 weeks per semester—180 ECTS

3.3 Access requirements:

Holder of B.Med.Sc. In dentistry

4. מידע אודות תוכן ההסמכה והישגי מקבל התעודה

4.1 אופן הלימוד – לימודים מלאים, חלקיים, למידה מקוונת וכו'

4.2 דרישות התכנית – מטרת העל של תכנית הלימודים, פירוט תוצרי הלמידה של התכנית, דרישות המינימום להשלמת התואר.

4. INFORMATION ON THE CONTENTS AND RESULTS GAINED

4.1 Mode of study: Full time

4.2 Programme requirements: The degree is composed of 3 years of clinical studies. The main aim of the clinical education is to provide high level of clinical training.

The overall learning outcomes of the D.M.D degree are:

- On graduation, a dentist must be competent in a wide range of skills, including investigative, analytical, problem solving, planning, communication, and presentation skills and should demonstrate a contemporary knowledge and understanding of the broader issues of dental practice. The dentist should understand the relevance of these issues, including research, team building and leadership skills in clinical dental practice.
- On graduation a dentist must display knowledge of the content and have a thorough understanding of the moral and ethical responsibilities involved in the provision of care to individual patients, to populations and communities. The dentist must demonstrate knowledge of contemporary laws applicable to the practice of dentistry.
- On graduation a dentist must be competent to communicate effectively, interactively and reflectively with patients, their families, relatives and careers and with other health professionals involved in their care, irrespective of age, social and cultural back-ground

- On graduation a dentist must be competent to apply knowledge and understanding of the basic biological, medical, technical and clinical sciences to recognize the difference between normal and pathological conditions/disorders relevant to clinical dental practice and understand the bases of these.
- On graduation, the dentist must be competent at demonstrating appropriate information literacy to acquire and use information from library and other databases and display the ability to use this information in a critical, scientific and effective manner. A dentist should demonstrate an ability to maintain their professional knowledge and understanding throughout their professional life.
- On graduation, a dentist must be competent at obtaining and recording a complete history of the patient's medical, oral and dental state. This will include biological, medical, psychological and social information to evaluate the oral and dental condition in patients. In addition, the dentist will be competent at performing an appropriate physical examination; interpreting the findings and organizing further investigations when necessary to arrive at an appropriate diagnosis.
- On graduation, a dentist must be competent in decision-making, clinical reasoning and judgment to develop a differential, provisional or definitive diagnosis by interpreting and correlating findings from the history, clinical and radiographic examination and other diagnostic tests, taking into account the social and cultural background of the patient. A dentist must be competent at

formulating and recording a diagnosis and treatment plan which meets the needs and demands of patients. For treatments that are beyond their skills, a dentist should be competent to be able to refer on for an appropriate specialist opinion and/or treatment.

- On graduation, a dentist must be competent in establishing and maintaining oral health.
- On graduation a dentist must be competent at promoting and improving the oral health of individuals, families and groups in the community.

As part of the D.M.D degree requirements each student must submit an original D.M.D thesis which is a research work supervised by a faculty member (minimum rank of lecturer) either from the Institute for Dental Sciences or from the clinical departments or both.

Eligibility for receiving the Degree Doctor of Dental Medicine (D.M.D). A student who successfully finished his final exams at the end of the senior year and clinical requirements will be allowed to take the Government licensing exams in dentistry. After completing his thesis and all other requirements the student will be eligible to receive the degree Doctor of Dental Medicine (D.M.D).

4. מידע אודות תוכן ההסמכה והישגי מקבל התעודה

4.3 Programme details: (e.g. modules or units studied), and the individual grades/marks/credits obtained: (if this information is available on an official transcript this should be used here)

*HU = Hebrew University (Hebrew University credits = contact hours/week)

1st year D.M.D program modules (4th academic year)

Module Code	Title	HU credits	ECTS	Grade
DA-97321	BASIC SKILLS/ FIXED PERCEAL DENTURE	16	11	
DA-97322	BASIC SKILLS / OCCLUSION	9	6	
DA-97708	ORAL RADIOLOGY	2.5	2	
DA-97711	ORAL SURGERY	2	2	
DA-97713	WORKSHOP ON COPING WITH STRESS	0		
DA-97716	CRANIOFACIAL DEVELOPMENT - ORTHODONTICS	2.5	2.5	
DA-97731	HEMATOLOGY	4.5	3	
DA-97733	ORAL MEDICINE	4	3	
DA-97744	EPIDEMIOLOGY AND PREVENTION OF ORAL DISEASES	1	1	
DA-97752	PERIODONTICS	6.5	4.5	
DA-97753	LOCAL ANAESTHESIA	4	3	
DA-97755	ENDODONTICS	4	3	
DA-97757	INTRODUCTION FOR BASIC & CLINICAL RESEARCH	1	1	
DA-97822	INFECTIOUS DISEASES - CONTROL & PREVENTION	1	1	
DA-97838	PATIENT'S BEHAVIOUR	2	2	
DA-97841	BASIC SKILLS/RESTORATIVE DENTISTRY	17.5	12	
DA-97850	COMPUTER USES IN DENTAL MEDICINE	1	1	
DA-97318	ORAL HEALTH PROMOTION FOR UNDERSERVED NEEDED POPULATION -A	4	2	
Total credits		82.5	60	

4.3 פרטי התכנית (קורסים ונקודות זכות) ופירוט ציוני הסטודנט. אפשר לצרף גיליון ציונים.

4. מידע אודות תוכן ההסמכה והישגי מקבל התעודה

4.4 Grading scheme and, if available, grade distribution guidance:

Students are evaluated on a scale of 0 to 100 (exceptionally "pass/fail") for each course. Every student who obtains at least 65 out of 100 (or pass) for a course passes that course.

Grading scheme:

Excellent	95- 100
Very good	85- 94
Good	75-84
Fairly good	65-74
fail	0 - 64

4.5 Overall classification of the qualification (in original language):

Final grade (weighted average of 3 years):

classification	Best/next	Minimum threshold score
Summa cum	2%	90
Magna cum laude	18%	85

4.4 סכמת דירוג ציונים ומדרוך

התפלגות הציונים

4.5 סיווג ההכשרה (בשפת מקור) –

סיווג מיקומו הסופי של הסטודנט

(לדוגמה: הצטיינות והצטיינות יתרה).

5. מידע על מעמד ההסמכה

5. INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION

5.1 Access to further study:

- M.Sc., Ph.D. and other equivalent programmes.
- Specialization Programs in Dental Medicine

5.2 Professional status (if applicable):

A dental medicine student becomes qualified to practice dental medicine after graduation and passing government exams.

The degree provides the right and the privileges to practice the profession in research and development in public health care related to dental diseases

5.1 לימודי המשך אפשריים - יש לציין תנאים למעבר ללימודי המשך, אם קיימים. יש לציין האם התואר הוא חלק מתכנית הכשרה רחבה יותר או "סופי".

5.2 סטטוס מקצועי (אם יש) - כולל הזכות לקבלת רישיון לעיסוק במקצוע והרשות המעניקה רישיון זה.

6. מידע נוסף

6.1 מידע נוסף

6.2 מקורות מידע נוסף

6. ADDITIONAL INFORMATION

6.1 Additional information:

Special prizes if applicable

6.2 Further information sources:

- Web site of the Hebrew University of Jerusalem:
www.huji.ac.il
- Web site of the School of Dental Medicine:
<http://dental.huji.ac.il>

7. אישור הנספח

7. CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

7.1 Date:

7.2 Name & Signature:

7.3 Capacity:

7.4 Official stamp or seal:

7.1 תאריך

7.2 חתימה

7.3 תוקף

7.4 חותמת

8. מידע על מבנה ההשכלה הגבוהה במדינה



8. INFORMATION ON THE NATIONAL HIGHER EDUCATION SYSTEM

Higher Education in Israel

The higher education system in Israel comprises universities; non-university institutions of higher education; regional colleges that offer academic courses under the auspices and academic responsibility of the universities; and non-academic post-secondary schools. All of these institutions are characterized by complete freedom in academic affairs.

University Studies

Students include those who have passed a series of matriculation exams as well as those who do not hold a matriculation certificate but have completed a pre-academic preparatory programme.

All the universities in Israel (except for the Open University and the Weizmann Institute) grant bachelors, masters and doctoral degrees. Post-doctoral fellowships are available, mostly in the physical and biological sciences; they are granted both to Israelis and persons from abroad.

Some universities offer special programs lasting one year and/or one semester for students from abroad who wish to study in Israel. These programs, built around a core of courses bearing academic credit, are designed for students enrolled in degree programs at universities abroad. Programs offer a broad academic experience in the sciences and the humanities, with emphasis on studying the Hebrew language, through an intensive course, as well as special classes in Jewish, Israeli and Middle Eastern studies.

University Research

Universities in Israel, as around the world, have a dual purpose: research and teaching. Most basic research in the natural sciences, social sciences and humanities is carried out at the country's universities, which maintain a high level of research in a wide variety of fields, while reaching excellence in select areas. Some fields of interest reflect the country's unique situation, as the Jewish state reborn after 2,000 years, and are typified by research institutes in Jewish and Middle East studies; others reflect the presence in the country of outstanding scientists in a particular sphere of research.

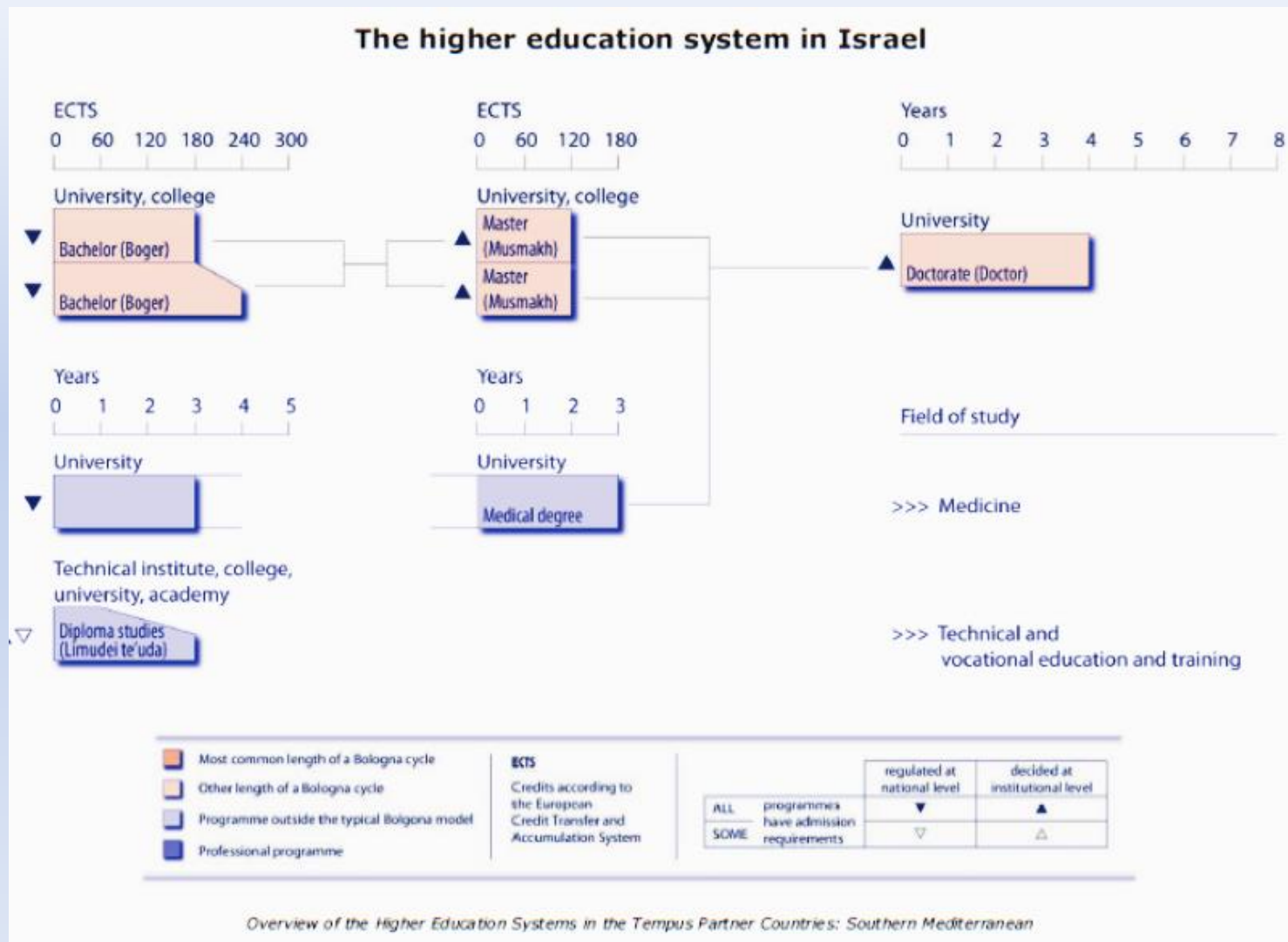
Non-University Institutions of Higher Education

Regional colleges, for which the universities hold academic responsibility, provide additional opportunities for students who live in areas distant from the country's universities, which, except for the Technion and Haifa and Ben-Gurion Universities, are located in the center of the country. Undergraduate studies may be begun at one of these colleges and completed there or at the associated university's main campus.

Other institutions of higher education, all of which grant only undergraduate degrees, focused until recently on specific areas of study. Teacher training colleges prepare the next generations educators, granting a B.Ed.; they focus on teaching for different groups and in different fields of education. The Bezalel Academy of Arts and Design and the Ruben Academy of Music and Dance teach graphic design, fine arts, music, dance and more to the country's future artists and artisans. Technology, management, agriculture, textile technology, hotel management, agriculture and more are taught in other academies around the country. Paramedical professions are taught at nursing colleges associated with hospitals or with universities as well as at non-academic schools for radiology technicians, dental hygienists, etc. Some of these colleges are public institutions, like the country's universities; others are under the auspices of the relevant government ministries; still others are privately owned. Recently, colleges such as the Tel Aviv-Jaffa College, which grants undergraduate degrees in a wide range of subjects, have begun to operate. Students at these institutions receive bachelor's degrees and may proceed with graduate studies at the country's universities.

Another type of non-university higher education is available at post-secondary institutions which offer non-academic programs of study, in technology, practical engineering, administration, and more.

8. מידע על מבנה ההשכלה הגבוהה במדינה





תודה!

ד"ר טטיאנה גורנוסטייב - היחידה להוראה ולמידה, האוניברסיטה העברית